

# Mitteilungen des Gemeinderates Salenstein



Foto: W. Stalder

**Ausgabe Mai 2022**



## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### **Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Werkhofs über Auffahrt und Pfingsten 2022**

**Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Mittwoch, 25. Mai 2022, 12.00 Uhr bis Montag, 30. Mai 2022, 08.30 Uhr geschlossen.**

**Ebenfalls bleibt die Gemeindeverwaltung am Pfingstmontag, 06. Juni 2022, geschlossen.**

Den Pikettdienst der Technischen Werke erreichen Sie in Notfällen unter der Nummer 071 672 80 30.

Bei einem Todesfall können Sie sich direkt beim Friedhofwart unter 079 215 01 63 melden.

**Die bediente Annahme im Werkhof für Nespresso-Kapseln, Kuh-Bag, Bauschutt/Keramik, Elektroschrott, Kühlgeräte, Metalle, Öle, Styropor/Saxgex bleibt am Freitag, 27. Mai 2022 ebenfalls geschlossen.**

Alu/Weissblech, Batterien, Glas, PET-Getränkeflaschen, Textilien, Papier und Karton können während den Öffnungszeiten (Freitag: 07.30 – 12.00 und 13.00 – 18.30 Uhr, Samstag: 09.30 – 16.00 Uhr) entsorgt werden.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

### **Rechnungsgemeindeversammlung vom 9. Juni 2022**

Am Donnerstag, 9. Juni 2022, findet um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Salenstein die ordentliche Rechnungsgemeindeversammlung der Gemeinde Salenstein statt.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Budget-Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2021
3. Einbürgerungsgesuche
  - a. Wisam Al Naemi
  - b. Tina Felgenhauer
  - c. Benjamin Hoffmann sowie die Ehefrau Caroline Hoffmann-Baro und die gemeinsamen Kinder Henry und Vincent
  - d. Susanne Stark
4. Rechnung 2021
5. Bericht aus der Schule
6. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Das Jahresergebnis der Gesamtrechnung 2021 fällt um CHF 2'255'901 besser aus als budgetiert.

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Sanierung Werkleitungen "Eugensbergstrasse"

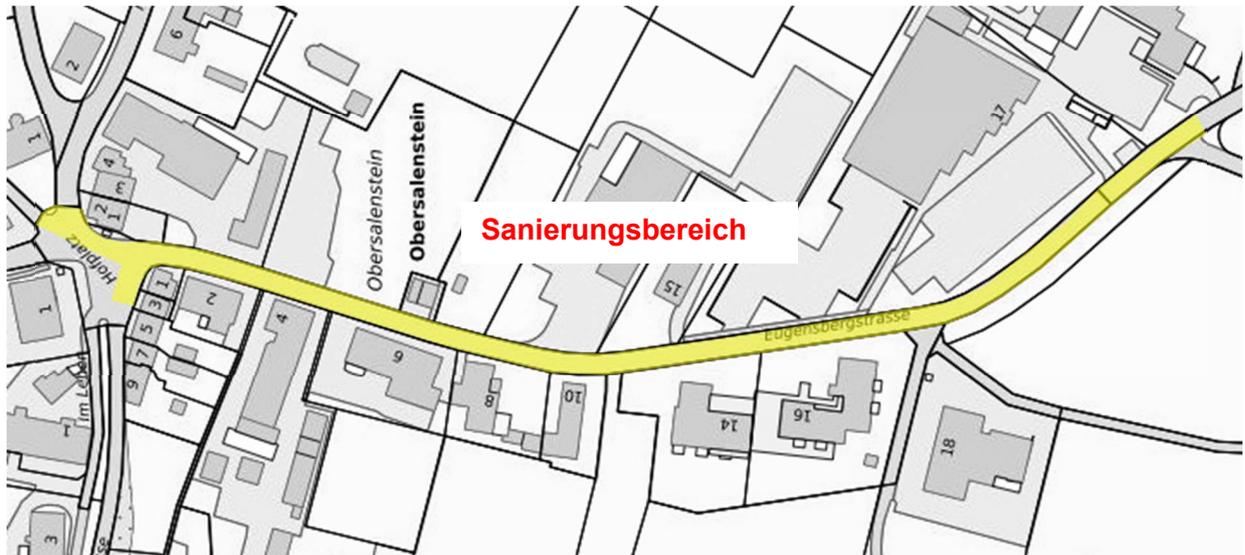
### Orientierung über anstehende Bauarbeiten

Die Bauarbeiten zur Sanierung der Werkleitungen in der Eugensbergstrasse werden Ende Mai 2022 ausgeführt und dauern, je nach Witterung, bis voraussichtlich Ende August 2022.

Ausgeführt werden die Bauarbeiten von der Fa. Ilg Bau AG aus Salenstein. Die Sanitärarbeiten für den Wasserleitungsersatz führt die Fa. Sanitär Ribi aus Ermatingen aus. Im nachfolgenden Bereich wird die der Eugensbergstrasse während der gesamten Bauzeit für den Durchgangsverkehr nicht befahrbar sein. Der Baustellenbereich kann weiterhin als Schulweg genutzt werden und wird entsprechend signalisiert.

Die Gemeinde Salenstein bittet um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten. Die Bauunternehmung und die Bauleitung werden für einen speditiven Arbeitsablauf bemüht sein. Die Beachtung der Baustellensignalisation hilft Gefahrensituationen zu vermeiden.

Übersichtsplan:



### Steuerbezug

Wir möchten Sie daran erinnern, dass am 31. Mai 2022 die 1. Rate der Steuern 2022 zur Zahlung fällig wird. Spezielle Ratenzahlungen können direkt mit dem Steueramt abgesprochen werden. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Peter Bolliger, Tel. 058 346 24 20.

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### Baubewilligungen

- Gesuchsteller: Dr. Stephan Fleig, Hubstrasse 6, 8269 Fruthwilen  
Bauvorhaben: Neubau Gartenschwimmbad, Sichtschutz aus Holz  
Parzelle: 701, Hubstrasse 6, Fruthwilen
- Gesuchsteller: Arenenberg, Tagung und Seminare, Arenenberg 1, 8268 Salenstein  
Bauvorhaben: Bubble Hotel (temporärer Aufbau vom 1. April bis 30. Oktober 2022)  
Parzelle: 140, Park Arenenberg, Salenstein
- Gesuchsteller: Tony Martin, Höhenstrasse 15, 8280 Kreuzlingen  
Bauvorhaben: Rückbau / Ersatzbau Erker, Pavillon, Innenmodifikation Wohnhaus, Fassadenänderungen  
Parzelle: 187, Im Jüch 2, Mannenbach
- Gesuchsteller: Marcus Meloni, Ermatingerstrasse 10, 8268 Salenstein  
Bauvorhaben: Erdwärmesonden-Bohrungen  
Parzelle: 447, Fruthwilerstrasse 19, Salenstein
- Gesuchsteller: Sebastian Weber, Oberfelben 3, 8268 Salenstein  
Bauvorhaben: Installation Monosplit Klimaanlage - Aussenaufstellung  
Parzelle: 345, Oberfelben 3, Salenstein
- Gesuchsteller: Stockwerkeigentümerschaft Eugensbergstrasse 14, 8268 Salenstein  
Bauvorhaben: Demontage Gaskessel / Installation Erdsonden-Wärmepumpe-Anlage mittels 5 Erdsonden à 200m  
Parzelle: 709, Eugensbergstrasse 14, Salenstein
- Gesuchsteller: Johann Maurer, Oberfelben 7, 8268 Salenstein  
Bauvorhaben: Heizungssanierung / Ersatz Oelkesselanlage durch Installation Wärmepumpe Luft/Wasser - Aussenaufstellung  
Parzelle: 336, Oberfelben 7, Salenstein
- Gesuchsteller: Romana und Daniel Orieseck, Weingartenstrasse 17, 8269 Fruthwilen  
Bauvorhaben: Abbruch bestehende Pergola und Neubau Pergola  
Parzelle: 494, Weingartenstrasse 17, Fruthwilen
- Gesuchsteller: Lisa Auer und Raphael Ruess, Im Jüch 14, 8268 Mannenbach  
Bauvorhaben: Erweiterung bestehende Zufahrt, Terrainanpassung (nachträgliches Baugesuch)  
Parzelle: 741, Im Jüch 14, Mannenbach

### Schwimmbad-Füllungen

Die Besitzer von Schwimmbädern werden daran erinnert, dass sie den vorgesehenen Termin für die Beckenfüllung der Wasserversorgung Salenstein drei Tage im Voraus melden müssen. Der Sachbearbeiter kann mit Rücksicht auf eine gesicherte Wasserversorgung eine Verschiebung anordnen. Unterlassene Meldungen können mit einer Busse geahndet werden.

Voranmeldung der Schwimmbadfüllungen bitte während den Bürozeiten, Telefon 058 346 24 40 oder per E-Mail an andreas.kihm@salenstein.ch.

### Einvernehmliche Regelung über den Wasserpreis mit der Wasserversorgung Region Kreuzlingen (WRK)

Der Preisüberwacher hat mit der Wasserversorgung Region Kreuzlingen (WRK) eine einvernehmliche Regelung abgeschlossen. Die WRK versorgt in ihrem Einzugsgebiet folgende Kunden: Gemeinde Berg, Politische Gemeinde Birwinken, Politische Gemeinde Bottighofen, Gemeinde Ermatingen, Stadt Kreuzlingen, Gemeinde Kemmental, Gemeinde Lengwil, Politische Gemeinde Münsterlingen, Gemeinde Raperswil, Politische Gemeinde Salenstein, Politische Gemeinde Tägerwil, Politische Gemeinde Wäldi, Wasserkorporation Wagerswil, Gemeinde Wigoltingen sowie das Spital Thurgau Münsterlingen.

Im zweiten Halbjahr 2020 gelangten mehrere der angeschlossenen Gemeinden im Rahmen der ordentlichen Anhörung an den Preisüberwacher und unterbreiteten ihm alle starke Gebühren-erhöhungen infolge der geplanten Preiserhöhung der WRK. Daraufhin gelangte der Preisüberwacher an die WRK, um die Kalkulation der geplanten Erhöhung zu überprüfen. Nach einem intensiven Austausch konnte schliesslich im Laufe des Jahres 2021 ein Konsens über das angemessene Preisniveau gefunden werden.

Die einvernehmliche Regelung tritt am 01. Januar 2023 in Kraft und läuft bis zum 31. Dezember 2025. Unter der Regelung ist es der WRK möglich, die Gebührenstruktur zu verändern (namentlich Einführung einer Grundgebühr). Massgeblich ist die vereinbarte Gesamtgebührenhöhe. Bei der aktuellen Gebührenstruktur (zu 100 % Verbrauchsgebühr) entspricht diese einem Preis pro m<sup>3</sup> von 0.77 CHF (derzeit 0.56 CHF). Ursprünglich war die Erhöhung auf 1.00 CHF pro m<sup>3</sup> vorgesehen.

**Basierend auf der Mitteilung anlässlich der Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2021 wird die Preiserhöhung der WRK aktuell nicht an die Abonnenten der Wasserversorgung Salenstein weiterverrechnet.**

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Schutzplatzzuweisung

Die Schutzplatzzuteilung ist in der Weisung des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz über die Steuerung des Schutzraumbaus und die Zuweisungsplanung, sowie in der Verordnung des Regierungsrates zum Gesetz über die Bewältigung von ausserordentlichen Lagen (RRV AOL; RB 530.11) geregelt.

Die Zuweisungsplanung über das gesamte Gemeindegebiet ist erfolgt und wird quartalsweise überarbeitet. Dabei werden Wohnungen den vorhandenen Schutzräumen zugewiesen. Je nach Belegung dieser Wohnungen kann es kurzfristig zu einer Unter- resp. Überbelegung der Schutzräume kommen.

Im Gemeindegebiet konnten wir alle Einwohner einem Schutzraum zuweisen.

Unter dem Aspekt, dass Personen umziehen, Gebäude abgerissen und neue Schutzräume gebaut werden, empfiehlt das Amt für Bevölkerungsschutz und Armee vorerst auf eine Publikation zu verzichten.

Eine Anordnung über den Schutzraumbezug erfolgt vom Bund über den Kanton zu den Gemeinden.

## FAQ betreffend Schutzräume und Schutzraumbezug

Diese Auskunft wird erteilt, wenn der Bundesrat die Verstärkung des Bevölkerungsschutzes anordnet. Die Zuständigkeit liegt bei der Gemeinde, welche die Daten auf einer webbasierten Lösung zur Verfügung hat.

### Hat es im Thurgau genügend Schutzräume?

Der Thurgau hat für 98% der Bevölkerung Schutzplätze. Da Schutzräume auch Reserven für eine Überbelegung haben, ist für jede Person ein Schutzplatz vorhanden. Die Lage der Schutzräume ist öffentlich auf dem ThurGIS Viewer des Amtes für Geoinformation ersichtlich.

### Kann ich meinen Schutzraum jetzt schon sehen?

Die Schutzräume werden heute als Keller, Lager, Vereinslokal usw. genutzt und befinden sich mehrheitlich im Privateigentum, welches nicht einfach so betreten werden darf. Sowiesso müssen Schutzräume erst ausgeräumt und bereitgestellt werden. Dafür besteht eine Frist von fünf Tagen, nachdem der Bundesrat dies angeordnet hat.

### Wer richtet meinen Schutzraum ein?

Die Eigentümer der Gebäude, respektive der Schutzräume müssen diese zuerst ausräumen und dann entsprechend mit dem Schutzrauminventar einrichten. Sie können in diesem Fall sicher mit der Hilfe der Nachbarn rechnen.

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### **Baut der Zivilschutz die Einrichtung für den Schutzraum auf?**

Schutzräume haben seit dem Jahr 2003 nichts mehr mit der Einsatzorganisation Zivilschutz zu tun, sondern sind Sache der Eigentümer. Die Eigentümer sind im Rahmen der Schutzraumbaupflicht dafür verantwortlich, dass ihre Schutzräume auch ausgerüstet sind.

### **Wie ist ein Schutzraum ausgestattet?**

Die elementarsten Komponenten des Schutzraums sind die stabile und dichte Betonhülle, Panzerdeckel, Panzertüre und das Belüftungsaggregat mit Filter. Als Ausstattung sind einzig die Trockenklosetteinrichtung und Liegestellen vorhanden. Vorräte, Kerzen und Bettzeug sind nicht vorhanden und müssten mitgebracht werden.

### **Ist für Haustiere ein Schutzplatz vorgesehen?**

Für Haustiere ist kein Platz in Schutzräumen.

Salenstein, 02. Mai 2022

Der Gemeinderat

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Baukostenabrechnungen Sanierung Trafostation Mannenbach und Trafostation Manzen

Die Sanierungsprojekte der Trafostationen Mannenbach und Manzen in Fruthwilen konnten 2021 erfolgreich abgeschlossen werden. Die vom Gemeinderat geprüften und genehmigten Baukostenabrechnungen liegen vor:

### Ausgangslage

Aufgrund von Materialfehlern an den Mittelspannungsanlagen des Typs UNIFLUORC kann es zu Sach- und Personenschäden kommen. Einige Fälle, welche zu Gehörschäden oder Verbrennungen führten, sind bereits bekannt. Deshalb wird von Fachkreisen empfohlen, Mittelspannungsanlagen dieses Typs zu ersetzen, welche zwischen 2002 und 2006 hergestellt worden sind. Bis zu deren Ersatz dürfen keine Schaltungen mehr unter Last an einer solchen Anlage vorgenommen werden. Das heisst, dass um den Personenschutz gewährleisten zu können, jeweils die im Netz vorgelagerte Station geschaltet und somit ein weitläufiger Stromunterbruch in Kauf genommen werden muss. In den Trafostationen Mannenbach NOT und Trafostation Manzen, Fruthwilen befinden sich solche Mittelspannungsanlagen, welche zu ersetzen sind.

### 1. Mannenbach; Sanierung Trafostation Mannenbach NOT (Ressort Technische Werke)

#### Kreditbeschlüsse

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Trafostation Mannenbach NOT, Mannenbach bewilligt für die Investitionsrechnung 2021 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2020	200'000.00
<b>Total Bruttokredit</b> (inkl. MwSt.)	200'000.00
<b>Total Brutto-Baukosten</b> (inkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	217'746.45

#### Bauabrechnung

	Baukredit	Bauabrechnung
BKP 8711.5030.07	200'000.00	217'746.45
Kostenüberschreitung		17'746.45

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### Begründung der Kostenüberschreitung

Der Kostenvoranschlag ging von Fr. 200'000.00 aus. Das Projekt wurde mit Fr. 217'746.45 abgeschlossen. Das heisst das Projekt wurde mit Fr. 17746'45 (8.87%) teurer realisiert. Dafür gibt es folgende Gründe:

- Die Kabelleitung von der EKT zur Mittelspannungsanlage des EW Salenstein musste erneuert werden, da diese zu kurz war. In der Messstation Fruthwilen wurden vom EKT diese Kosten übernommen. (Kosten von Hauptanschluss werden von EKT übernommen.) Bei der TS Mannenbach NOT handelt es sich um einen Reserveanschluss (Hier müssen diese Kosten durch das Werk übernommen werden (siehe Netzanschluss- und Netznutzungsvertrag))
- Die Lieferung und Montage der technischen Einrichtung sind etwas über Kostenvoranschlag.
- Das Honorar des Planungsbüros Kierzek AG ist etwas über dem Kostenvoranschlag (zusätzliche Planungsgenehmigung für provisorische Trafostation, umfangreiches Schaltprogramm, Messungen in Nachbarstationen).

### 2. Salenstein; Sanierung Trafostation Manzen (Ressort Technische Werke)

#### Kreditbeschlüsse EW

Folgende Kreditbeschlüsse liegen der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Trafostation Manzen, Fruthwilen bewilligt für die Investitions-rechnung 2021 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2020	140'000.00
<b>Total Bruttokredit</b> (inkl. MWST)	140'000.00
<b>Total Brutto-Baukosten</b> (inkl. MWST) gemäss Abrechnung	132'599.55

#### Bauabrechnung

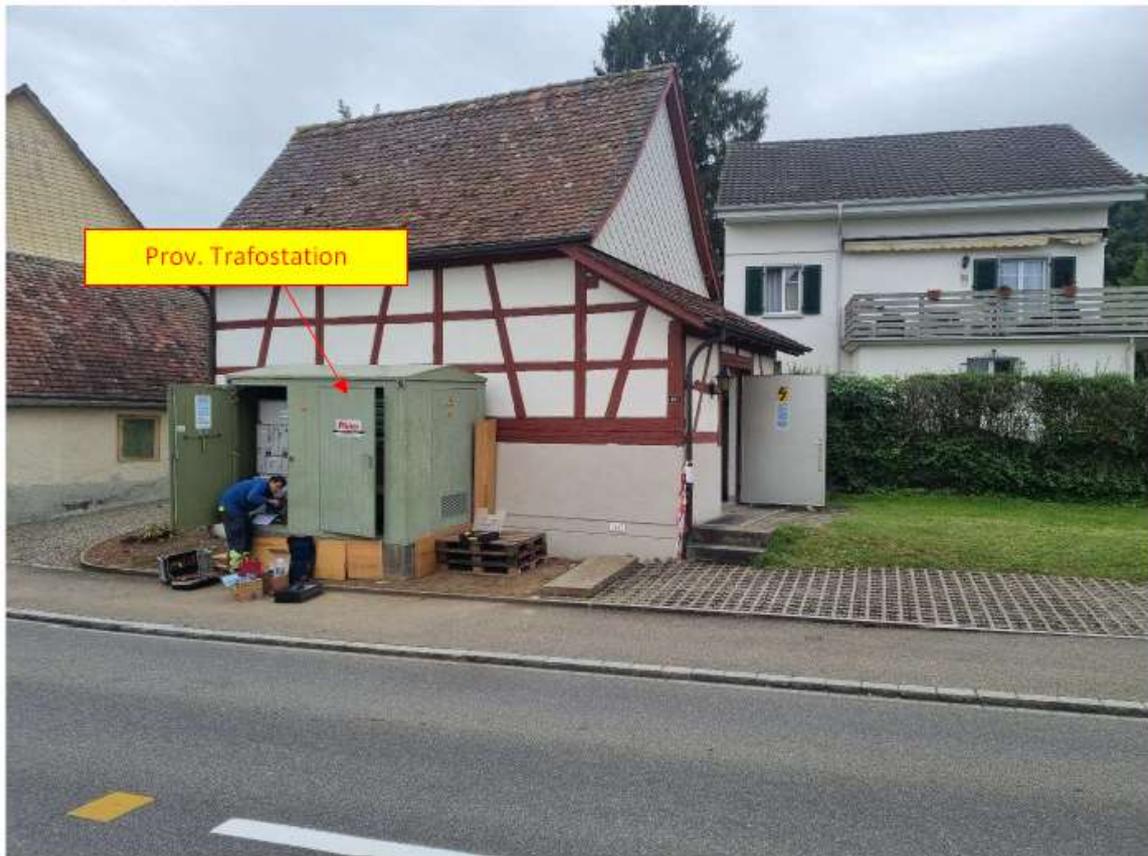
	Baukredit	Bauabrechnung
BKP 8711.5030.04	140'000.00	132'599.00
Kostenüberschreitung		7'400.45

#### Begründung der Kostenüberschreitung

5.93% infolge Synergien-Nutzung bei Planung und Unternehmerarbeiten, z.B. Netzumschaltungen, Netzanalysen, Anfahrten, Koordination und Besprechungen.

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

MS Mannenbach Not



Provisorische Station während Bauzeit



Station vor dem Umbau

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule



Während Umbau



Demontage der technischen Einrichtung

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule



Lieferung der neuen technischen Einrichtung



Station nach dem Umbau

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule



Neue MS Anlage Siemens 8DJH



Neue NS-Verteilung

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule



Neuer Trafo



Abtransport der provisorischen Trafostation

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

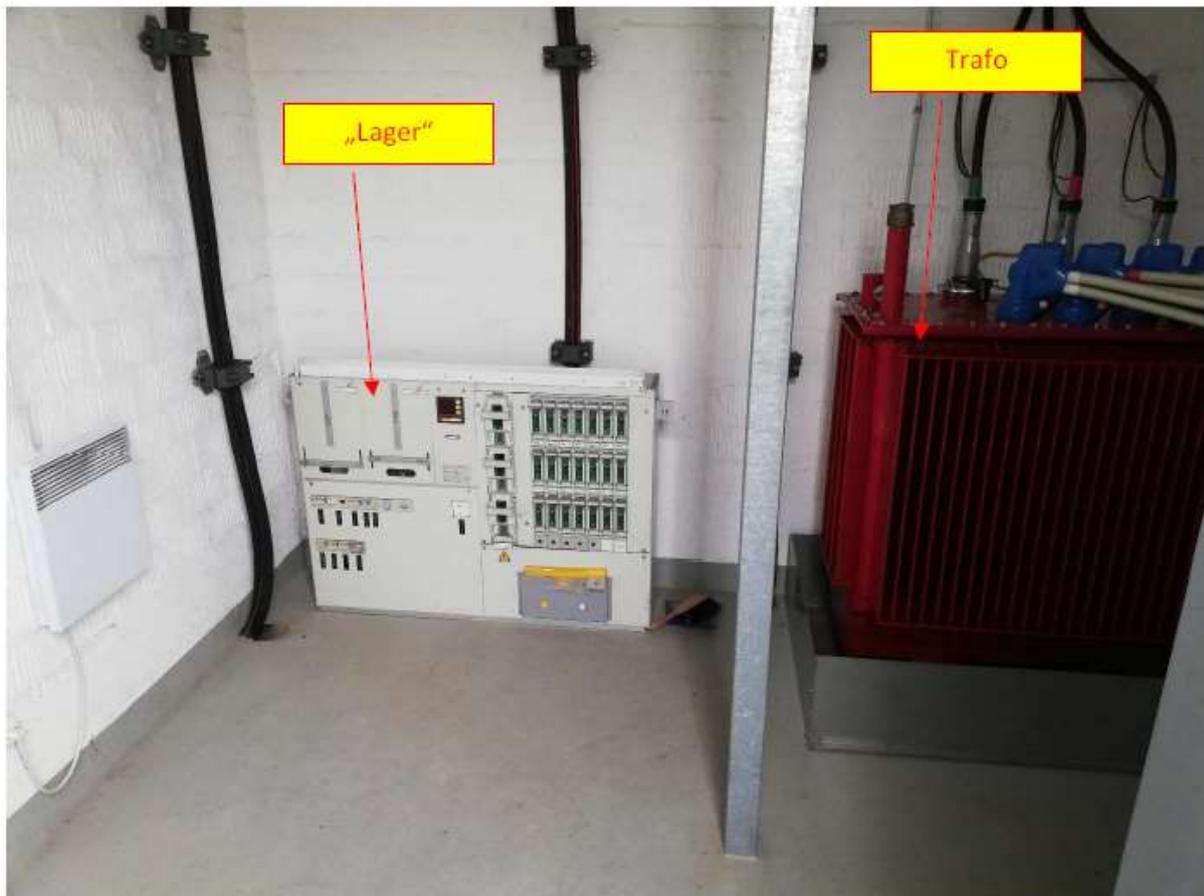


TS Manzen

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule



Alte MS Anlage vom Typ Unifluorc (Im Obergeschoss)



Vor Umbau Blick von der Türe aus ins Ergeschoss

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule



Nach Umbau Blick von Türe aus ins Erdgeschoss



Alte NS-Verteilung (kein Berührungsschutz, Kabelführung z. T. hinter blanken Sammelschienen)

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule



Neue NS-Verteilung (Berührungsgeschützt, Reserveabgänge vorhanden)

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### Baukostenabrechnungen Sanierung Wasserleitung Seestrasse Teil Ost, Mannenbach

Das Sanierungsprojekt Wasserleitung Seestrasse Teil Ost in Mannenbach konnte 2021 erfolgreich abgeschlossen werden. Die vom Gemeinderat geprüfte und genehmigte Baukostenabrechnung liegt vor:

#### Mannenbach; Sanierung Wasserleitung Seestrasse Teil Ost

##### Ausgangslage

Der westlich der Bachbrücke liegende Strassenabschnitt wurde 2014 komplett saniert. Somit bleibt der östliche Bereich (Bachbrücke bis Hauptstrasse) in dem die Wasserleitung inkl. einem Hydrant und der SBB-Unterquerung ersetzt wird. Die Strasse befindet sich in diesem Bereich in einem guten Zustand und muss nicht saniert werden. Lediglich im Grabenbereich ist der Strassenbereich durch eine bituminöse Oberfläche wieder instand zu stellen.

##### Kreditbeschluss

Folgender Kreditbeschluss liegt der Bauabrechnung zu Grunde:

	CHF
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für «Sanierung Wasserleitung 'Seestrasse Teil Ost', Mannenbach' bewilligt für die Investitionsrechnung 2020 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2020.	155'000.00
<b>Total Bruttokredit</b> (inkl. MWST)	155'000.00
<b>Total Brutto-Baukosten</b> (inkl. MWST) <b>gemäss Abrechnung 3b)</b>	120'680.40

##### Baukostenabrechnung

	<b>Baukredit</b>	<b>Bauabrechnung</b>
BKP 7101.5030.05	155'000.00	120'680.40
<i>Kostenunterschreitung</i>		34'319.60

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### Salensteiner Schülerinnen und Schüler arbeiten im Wald anstatt im Klassenzimmer

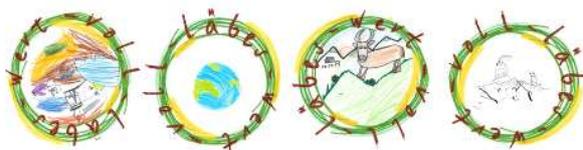
Im Rahmen des Zweijahres Themas der Schule Salenstein «läbes-wert-voll» beschäftigen sich die Kinder des Kindergartens und der 1. / 2. Klasse mit Themen wie Biodiversität fördern und Lebensräume schaffen. Anlässlich eines Projekttages trafen sich am Freitag, 22. April 2022 pünktlich um 8.15 Uhr, 35 motivierte Kinder vor dem Schulhaus. Ausgerüstet mit Schaufeln und Hacken ging es, bei strahlendem Frühlingswetter, los Richtung Salensteiner Wald. Im Gebiet Steinbruch, oberhalb des Schützenhauses, wurden die Kinder von Forstwart Peter Plüer und seinem Team erwartet. Nach einer kurzen Einführung, wie ein junger Baum gepflanzt wird, durften die Eichen und Wildkirschen in den vorgebohrten Löchern eingesetzt werden.

Zum Znüni wurden die fleissigen Helfer mit einem Weggli mit Schoggistängeli verköstigt und gestärkt wurde die Arbeit wieder aufgenommen. Auch das Spiel im Wald kam nicht zu kurz.

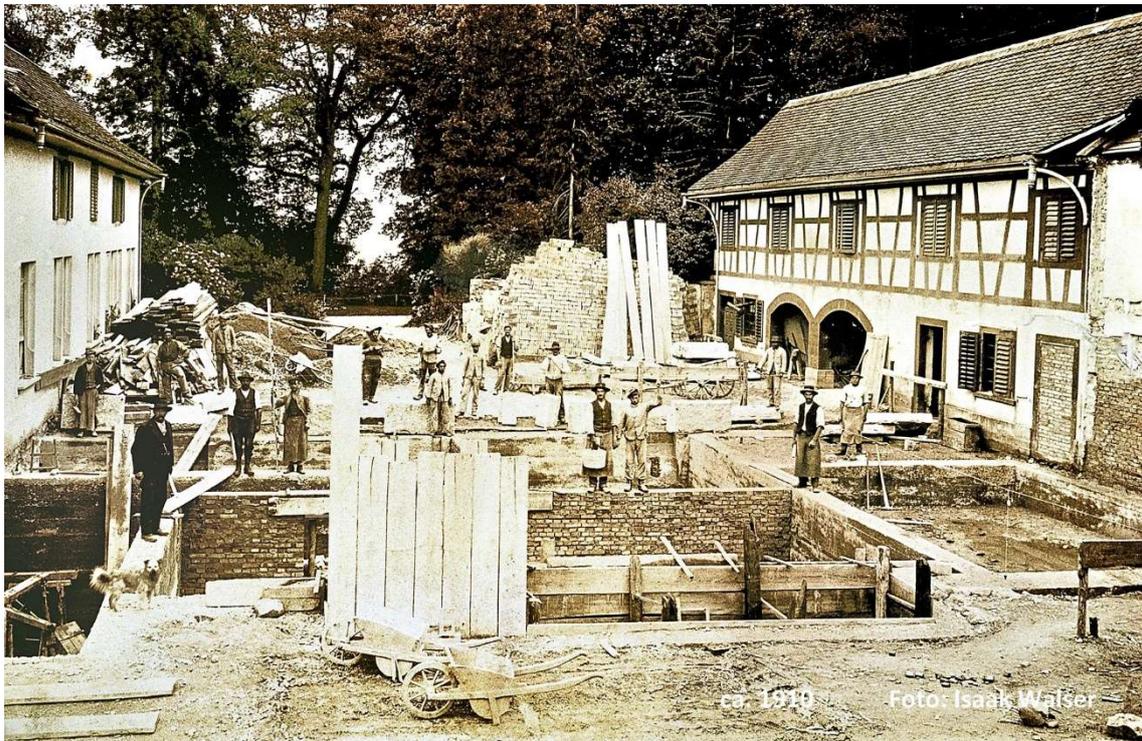
Am Ende des Vormittages hatten rund 250 Baumsetzlinge einen neuen Platz im Wald erhalten. Die Bäume sollen auch in 100 Jahren noch hier stehen.

Ein herzliches Dankeschön geht an Peter Plüer und sein Team sowie an die Landbesitzerin und die Bürgergemeinde Salenstein, die alle gemeinsam den Kindern ein solch tolles Erlebnis ermöglichten.

R. Meier



## Die Gemeinde in Bildern



## Die Gemeinde in Bildern



## Mitteilungen aus den Vereinen

### Veranstaltungen Mai und Juni 2022

Änderungen infolge Covid-19 bleiben vorbehalten.

Mo	09.05	Feuerwehr Salenstein	Atemschutzübung in Ermatingen	Ermatingen	19.30
Di	10.05	Kirchengemeinden	Halbtagesausflug für Senioren	Rheinfall	10.00
Mi	11.05	Standschützen Salenstein	Training + Jungschützenkurs	Adelmos	18.30
Do	12.05	Seniorenrat	Mittagessen	Lago Mio	12.00
Fr	13.05	Frauengemeinschaft Ermatingen	Handarbeitstreff & Spielnachmittag	Kath. Pfarr-eisaal	14.00
Fr	13.05	Evang. Kirchengemeinde	TIME-OUT-DOOR Wanderung mit Musik und Besinnung		16.00
Fr	13.05	Spätlesewandergruppe	Halbtags-/evtl. Tageswanderung		
Fr	13.05	Evang. Kirchengemeinde	TIME-OUT-DOOR Wanderung mit Musik und Besinnung		
Sa	14.05	Militärschützen Salenstein	Feldstich SSV + Jugendcup	Adelmos	13.30
So	15.05	Seniorenwandergruppe Salenstein	Schweiz bewegt Start MZH	Rundwanderung	10.00
Mo	16.05	Feuerwehr Salenstein	Offiziersübung	Depot Salenstein	19.45
Di	17.05	Seniorenrat	Vortrag: Vorbeugen ist besser als Heilen	Remise Vinorama	19.00
Mi	18.05	Schul- und Gemeindebibliothek	Schweizer Vorlese-tag mit Helena Feusi	Bibliothek Ermatingen	14.00
Mi	18.05	Standschützen Salenstein	Jungschützenwett-schiessen	Basadingen	
Mi	18.05	Feuerwehr Salenstein	Atemschutzgrundausbildung	Steckborn	18.30
Do	19.05	Kirchengemeinden	ökum. Mittagstisch für Senioren	Gemeinde-raum	12.00
Fr	20.05	Militärschützen Salenstein	Freundschaftsschies-sen mit Triboltingen	Ermatingen	17.30
Fr	20.05	Standschützen Salenstein	prov. Training Grup-penmeisterschaftsfi-nal	Adelmos	18.00
Fr	20.05	Landfrauenverein	Stedieinweihung Stand Drinks u.Waf-feln	Stedi	ab 17.00

## Mitteilungen aus den Vereinen

Sa	21.05	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	Stedi	ab 8.30h
Sa	21.05	Landfrauenverein	Stedieinweihung Marktbeiz	Stedi	
Mo	23.05	Feuerwehr Salenstein	Mannschaftsübung	Depot Salenstein	19.45
Mi	25.05	Standeschützen Salenstein	prov. Training Gruppenmeisterschaftsfinal	Adelmos	18.00
Do	26.05	Evang. Kirchgemeinde	Konfirmationsgottesdienst	Kirche	10.00
Do	26.05	Seniorenrat	Seniorenstamm	Bahnhof	16.00
Mo	30.05	Kirchengemeinden	Pfingstandacht	Kirche	19.00
Di	31.05	Bürgergemeinde Salenstein	Rechnungsgemeindeversammlung		19.00
Mi	01.06	Standeschützen Salenstein	2. Runde OMM + Jungschützenkurs	Adelmos	18.00
Mi	01.06	Kirchengemeinden	Pfingstandacht	Kirche	19.00
Fr	03.06	Kirchengemeinden	Pfingstandacht	Kirche	19.00
Mo	06.06	Militärschützen Salenstein	1. Obligatorische Schiessübung	Adelmos	09.00
Mo	06.06	Kirchengemeinden	Seniorenferien 6.-11.	Lenk	
Di	07.06	Samariterverein	Blutspenden	MZH Ermatingen	17.00
Mi	08.06	Samariterverein	Monatsübung	Depot Ermatingen	19.30
Mi	08.06	Schul- und Gemeindebibliothek	"Leseieber On Tour" mit Manuela Hofstätter	Bibliothek Ermatingen	19.30
Mi	08.06	Standeschützen Salenstein	Training + Jungschützenkurs	Adelmos	18.00
Do	09.06	Gemeinde Salenstein	Rechnungsgemeindeversammlung	MZH	20.00
Fr	10.06	Evang. Kirchgemeinde	MännerTalk		
Fr	10.06	Standeschützen Salenstein	Feldschiessen	Sonterswil	
Sa	11.06	Kirchengemeinden	Fiire mit de Chline	Kirche	16.00
Sa	11.06	Standeschützen Salenstein	Feldschiessen	Sonterswil	
So	12.06	Standeschützen Salenstein	Feldschiessen	Sonterswil	

# Gemeinde Duell: Let's go

### Coop Gemeinde Duell

Hoi STV Ermatingen, ich habe gehört ihr unterstützt Salenstein beim Duell?

### STV Ermatingen

Sali, na klar. Wir sind bereit freuen uns sehr. 😊

### Coop Gemeinde Duell

Wie sieht denn euer Programm aus? :-)

### STV Ermatingen

**12.05.22**, offenes Volleyballtraining

**19.05.22**, Training mit den TV Herren

Start: 20 Uhr in der MZH Salenstein, natürlich alle in Sportkleidern ;-)

### STV Ermatingen

Mehr Informationen unter: [www.salenstein.ch](http://www.salenstein.ch)



**Gemeinde Duell**  
schweiz.bewegt



*e'ifach guet!*

# Ermatinger Buuremarkt 2022

Regionale Produkte und Spezialitäten • Gast- und Infostände • Markt-Beizli



### «Einweihungsfeier der neuen Stedi am See»

- Raiffeisenbank Tägerwilen – Mitgliederaktion "Wassererlebnisse"
- Sepp Dähler – das besondere Kalbfleisch
- natürlichuet – Alpaka Produkte
- Brenners Erlebnishof – Grünspargeln und Erdbeeren
- Renate Ullmann – Handwerk aus Ghana
- Wohnheim Lerchenhof – Produkte aus Holz- und Papier
- Sei-Mein – Taschen
- Baldamus & Nyffeler – Schmuck, Kinderbekleidung, Glaskunst
- Christine Höchner – Chutneys, Konfitüren, ätherische Oele
- Maddy Gaupp – kostbares aus Ton
- Marlis Schuler – Sommercaps für Kinder und Erwachsene
- Bieri's Weidebeef – Fleischspezialitäten von der Weide
- Brottopf-Schweiz – Brottöpfe und Steinzeug-Produkte
- Conny Ribl – Taschen
- Birgit Badertscher – Creationen aus echten Perlen



Hauptsponsor:

**RAIFFEISEN**  
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN



[www.ermatinger-buuremarkt.ch](http://www.ermatinger-buuremarkt.ch)

## Gewerbe



**ILG BAU**

Einfassungen  
Pflasterungen  
Wege, Mauern, Strassenbau  
Umgebungsarbeiten

**Ilg Bau AG** | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein  
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19  
info@ilgbau.ch | [www.ilgbau.ch](http://www.ilgbau.ch)

## Öffnungszeiten und Kontakte

Montag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	07.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

**Telefon 058 346 24 00**

**info@salenstein.ch**

**www.salenstein.ch**

Gemeindeschreiberin, Einwohnerkontrolle, AHV-Zweigstelle

Priska Keller                      058 346 24 02                      priska.keller@salenstein.ch

Finanzen und Steuern

Peter Bolliger                      058 346 24 20                      peter.bolliger@salenstein.ch

Bauverwaltung und Technische Werke

Andreas Kihm                      058 346 24 40                      andreas.kihm@salenstein.ch

Soziale Dienste, Kreditorenbuchhaltung, Quellensteuern

Esther Baumann                      058 346 24 30                      esther.baumann@salenstein.ch

Werkhof

Andrea Gilg                      079 422 84 16                      werkhof@salenstein.ch

Bereitschaftsdienst Technische Werke (Elektrizitäts- und Wasserwerk)

Montag – Freitag 07.30 – 12.00 und 13.30 – 17.00 Uhr                      058 346 24 40

Ausserhalb der Bürozeiten                      071 672 80 30

**Eingabeschluss für die Juni-Ausgabe:**

**01. Juni 2022 an priska.keller@salenstein.ch**